



# MUGAK

**Centro de Estudios y Documentación  
sobre racismo y xenofobia  
SOS Arrazakeria**

Peña y Goñi, 13 - 1º - 20002 San Sebastian  
TF. 943 32 18 11 - Fax 943 27 69 82  
e-mail: mugak@mugak.org

# sumario

## Diez años de Mugak

Hace ya diez años que iniciamos la andadura de esta revista y en este tiempo algunas cosas hemos conseguido en este empeño. Destaca, de salida, las muchas amistades que la revista nos ha ayudado a forjar. El eco de nuestro trabajo, traducido en un significativo número de suscripciones, nos ha permitido también comprobar la utilidad de la revista. Podemos afirmar, pues, que Mugak es ya una herramienta consolidada. Pero sabemos también de no pocas mejoras que podemos introducir, tanto en lo que hace al formato, a los contenidos e incluso a su difusión. Empezamos en este número y a ello dedicaremos esfuerzo en los próximos.

**Equipo editorial**

**4**

## Cine y migraciones

### Inmigración, «raza» y género en el cine español actual

Partiendo de la consideración del cine como medio de expresión artística y cultural que por un lado refleja actitudes y prácticas sociales pero, por otro, contiene el potencial para generar nuevas dinámicas o transformar las existentes, este trabajo examina la forma en que algunas películas españolas recientes ofrecen, a través de la interacción de la etnia/“raza” y el género, posiciones variadas desde las cuales percibir la inmigración en la España actual.

**Isabel Santaolalla**

**9**

### Princesas... de la calle alejadas de sus reinos. (Re)presentaciones de mujeres inmigrantes en el cine de 2005

*Princesas* es el título de una historia de dos prostitutas, una de ellas inmigrante, galardonada con tres estatuillas al mejor cine español durante la XX Edición de los Premios Goya 2006. El valor poético de esta magnífica cinta de Fernando León de Aranoa es indiscutible. *Princesas* transgrede los discursos oficiales sobre grandes personajes. Sin embargo en otro sentido, y desde el punto de vista del papel que tiene el cine en la conformación de estereotipos y corrientes de opinión, *Princesas* no rompe con el discurso convencional.

**Rosabel Argote**

**17**

### Festival Internacional de cine Donostia-San Sebastián y migraciones

Aprovecharemos el espléndido filón que representa el Festival Internacional por la cantidad y calidad de películas que ofrece y por el esfuerzo mantenido de ser espejo del mundo circundante para tantear cómo se ve en el cine, en esta muestra del cine, la inmigración. La enorme cantidad de películas seleccionadas y lo limitado del espacio disponible aconsejan recortar el campo. Y como buscamos la visión más actual, elegimos las dos últimas ediciones, la 52 y 53, del Festival.

**Ismael Díaz Zabala**

**23**



<b>Llorenç Soler. La cámara, un arma de denuncia.</b>	<b>Chema Castiello</b>	<b>29</b>
<p>En un monográfico sobre cine y migraciones tiene sitio, por derecho propio, Llorenç Soler, un realizador particularmente interesado en el mundo doliente de quienes buscan lugar para construir un futuro digno, denunciando, sin paliativos las condiciones de miseria y explotación que genera el éxodo humano. Nacido en Valencia en el fatídico año de 1936 y afincado en Barcelona desde 1956, este veterano documentalista, ha realizado incursiones en el mundo de la fotografía, la televisión, la pintura y la poesía.</p>		
<b>A las puertas de París. Entrevista a Josean Fernández.</b>	<b>J.Luis Rebordinos</b>	<b>33</b>
<b>La inmigración-emigración en los IV Encuentros de Cine y Derechos Humanos de Donostia-San Sebastián</b>		<b>35</b>
<b>Muestras de cine y cooperación</b>	<b>Mikel Otxotorena</b>	<b>37</b>
<b>Exclusión y vivienda</b>	<b>Diego Jauregi</b>	<b>45</b>
<b>Con Iberia "despegamos todos", incluso los que no quieren.</b>		<b>49</b>
<b>Resulta que... ¡Que no entienden!</b>	<b>Erika González</b>	<b>50</b>
<b>Tiro al negro</b>	<b>Nieves García Benito</b>	<b>52</b>
<b>Revistas</b>		<b>53</b>
<b>Libros</b>		<b>54</b>
<b>La vida láctea</b>	<b>federico montalbán</b>	<b>56</b>

----- Autorizada la difusión de cualquiera de los artículos aquí publicados -----

Edita Tercera Prensa - Hirugarren Prentsa S. L. - Imprime Michelena- ISSN 1138-7963 - Dep. Legal Na. 638-1998